

星加坡馬六甲街廿五號芽美達公司廣告



本公司專辦各款時鐘由最廉平以至最珍貴之價值式俱備更有著名之加華利、天鋼、三鐘、瑞興、蘇米、地方本製造廠之出品是則向本公司採辦無誤直接購諸該廠也

首飾 德國製造之押灣氏包金首飾本公司乃唯一代理人以該包金之物質優良可謂價廉物美諸君欲購請向本公司採辦

本公司祇做行貨不設零售凡鐘錶商請為移駕到本公司陳列室參觀一切所有圖書標本取即奉贈惟貨物樣本則要交銀然後提貨

諸君諸君有利不妨多購貨平不妨多買敢請光顧

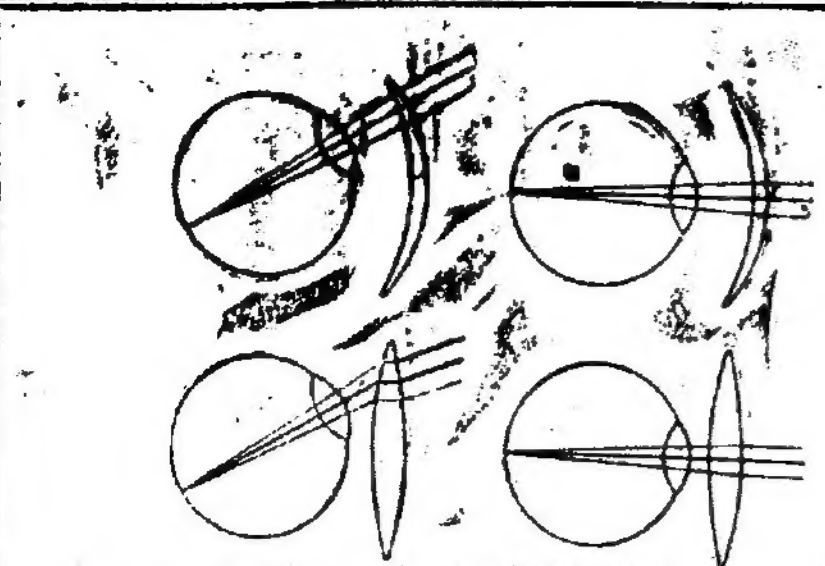
# 總匯新報

## THE UNION TIMES.

號六十二百一牌門力得實祿哥即街寧吉坡嘉星在所行發總 [浦春梅人行發兼印督]

Printed and Published by Hoey Chuan Poh at THE UNION TIMES PRESS, Co.  
No. 126, Cross Street, Singapore. 號九十六百二風律德 Telephone No. 269.  
(號十五百一千五第紙聞新)

日四十月五亥癸次歲年四十七百四千二子孔  
三拜禮日七廿月六年二十國民華中



人皆知灣形鏡片之第一效用為增廣視界然於鏡片之屈折上亦大有關係焉眼目視於平面鏡片之邊境光線屈折於他方灣形鏡片則否而直

中國東方眼鏡公司專門研究此種學術欲保護目光者務希留意是幸

山仔頂十五號中國東方眼鏡公司

### 楊耀宗 馳名良藥

可謂骨痛之聖藥也。此散專治風濕骨痛、手足麻木、筋骨疼痛、步履艱難、此散能治諸症。此散中外第一家專治。此散專治風濕骨痛、手足麻木、筋骨疼痛、步履艱難、此散能治諸症。此散中外第一家專治。此散專治風濕骨痛、手足麻木、筋骨疼痛、步履艱難、此散能治諸症。此散中外第一家專治。

### 石叻會豐商店

### 潘敬菴蠟丸藥材廣告

衛生之道由來重要。本主人研究衛生確有心得。老舖在廣州創製膏丹丸散。商業久已馳名中外。分棧在石叻。經有十餘載。諸君購用無不見效。幸蒙各界先生稱許。今特擴充生熟藥材。參茸貴品。兼辦中國各名家膏丹丸散。歐西藥品。式式俱備。以便僑胞採辦。發行零沽。價格從廉。以酬諸君雅誼。訂於三月廿四日。用登告白。俾共咸知。僑胞諸君。重衛生者。幸垂察焉。

大坡大馬路潘敬菴謹識

癸亥年三月十一日

啓者本棧火礱所出之一號青標米向來行銷各地。誠推為各庄白米之冠。自前年歲歉。不登功地。米糧尤為欠缺。坡政府為重視民食起見。故將米市暫由政府自辦。以維持米價。本庄米石久未辦到。中茲以新穀既升。功中政府亦已定期將米市貿易之權交回商人自辦。而敝棧遂得與諸君再為相見。欣慰之意。何可言宣。茲本棧已將運配最上等之青標米。載至叻中。照前規。仍由十八間興祥和經理。一家米上此等青標米。較諸往年來叻者。更加意認真。剔選其香味等。一切尤勝於前。諸君有欲採辦者。請至興祥和號。相商自能妥洽。特此通告。諸君。公安。

民國十年四月廿九日 暹京興隆棧謹啟



頂上青標米再到叻中。註冊商標。別人不得冒用。

省各海上 館書印務商 行發

特別創作 特價發賣

趙元任博士

國語留聲機片

這機片是練習國語的利器。美國科倫比亞廠製的。哈佛大學中國語教授趙元任博士發音的教育部國語統一籌備會贊許的。凡用鋼針發聲的留聲機上都可開演。就是百代公司的留聲機。只要換一鋼針。龍頭也可用的。製貨不多。要買請速。

全套十六面 定價三十二元 (附送價值四角) 帶留聲機者 在十二年六月前 只賣二十元 (取分文) 每具廿元

成色有利 用効力

味之素

味之素係小麥之精製。造之物。是以煮食。都合用。最近來各處。諸君與各家。庭都有使用。此粉。就係。味之素。此粉。有二。種。裝。頭。個。係。多用。就。係。頭。裝。更。宜。適。時。而。裝。食。之。試。便。知。好。野。實。効。助。助。助。

調味精粉 味の素

味之素

味之素係小麥之精製。造之物。是以煮食。都合用。最近來各處。諸君與各家。庭都有使用。此粉。就係。味之素。此粉。有二。種。裝。頭。個。係。多用。就。係。頭。裝。更。宜。適。時。而。裝。食。之。試。便。知。好。野。實。効。助。助。助。

新烟又到

啓者本公司香烟出品。選葉純潔。製法精良。久為僑界人士所推許。茲特不惜工資。再將久行於世之金馬老牌。大加改良。

牌馬金 (庄支十五)

務求愛我愛吸國貨 諸君之雅好。藉以稍答隆情也。新烟經已運到。其氣味之香醇。裝璜之雅麗。價格之克己。堪誇在別家出品之上。愛國諸君。希留意焉。

石叻南洋兄弟烟草有限公司謹啓

本報啟事

各界諸君大鑒。啓者。現本報出版。畧早。如有緊要告白函件。請於午前交來。至所關於新聞函件。請交本報編輯部收。不必書個人姓名。特此通告。

石叻總匯新報謹啓



萬昌和新張廣告

大英一九二三年六月十二號  
民國十二年四月二十八日

糖商公局  
米商公局  
香潮郊公局  
同啓

●請看二千元之賞格

立賞格人糖商公局米商公局香潮郊公局茲因本坡馬車街南豐隆號東郭其崇即郭三舍於陰歷四月廿四突將生理詐倒梟吞街前鉅款席捲而逃似此立心叵測貽害商場何堪設想除一面請令政府出票緝捕外倘有人能知郭其崇所在到本公司報告引差拿獲歸案訊辦愿謝花紅銀二千元立貼是實决不食言

源順街錦茂棧  
通報處新巴虱脚祥盛  
馬車街公和成

子

本號爲利便同業。及有益僑  
衆健康起見。特在省港自設  
辦庄。專辦園內各省道地藥  
材。燕窩玉桂。人參鹿茸。  
中外名家丹膏丸散發行。  
選辦既屬精良。價格尤爲克  
己。同業惠顧。及外埠派單  
採貨。無不從實批發。依期  
應付。并設門市。以零沽。  
貨求真正。取價從廉。倘有  
以偽亂真。倍價賠償。惠顧  
諸君。希爲注意。

舖在石叻老爺官街三號門牌

Ban Cheong Hoe  
Drug Store  
31 Phillip Street.

民國十二年五月卅日 萬昌和披露

## 論說

中國今後唯一之救亡策（十三續）（顯凡）  
結論

其他諸國之重視我國商人。敬畏我國商人。而樂與交遊以相作事者。亦較國中任何方面人物爲高一籌。每每於往來辭色間自然流露之。絕不容其強求者也。

夫以我國之商人。對於一切經營事項。非惟缺乏商業上之特殊智識。并其商業上萬

不可少之基本學問。能稱完全無憾者。實未易多觀。而何以竟邀外人之足齒。似予以無上之聲價也耶。此無他。因我國商人確具一種實力。舉國中無有及之者焉。已耳。惟其然也。故外人從而重視之。敬畏之。許爲良朋。引爲臂助。非然者。彼有高掌遠塵之氣識。有席捲囊括之效能。自稱天生驕子。人類之雄者。豈易與哉。蓋以記者所知而深信之者。我國商人之實力。內言緊握金融。足以左右全國。以對外言。久著誠實。足以取信環球。苟能再進一步。再加努力。

以明確的智識  
以強固的意志  
以奮鬥的精神  
以聯結的團體  
以道義的犧牲

自可公舉賢能。組織政府。處理國家事務。則現在萬惡之當局。可不用革命。可不用流血。彼亦決不能倖存矣。蓋凡國家政府之所以成立者。首在公。次在信。又次在廉明。又次在嚴肅。今我國現在之政府。於此四者。俱闕然無有也。四者闕一不可以爲政。而況兼此四者并闕之乎。嗚呼。今之當局。且一蟹不如一蟹。國事愈弄愈糟。其不能久也明甚。而有待我商人起而代之者。此其時矣。時乎時乎。不再來。凡我商界愛國志士。幸毋再裝聾做啞。委於不見不聞。以取旁觀態度焉可也。

（未完）

昨文（且其實力充足）一句多一者字。又（外人分由十國重望中之商。選出一句之商人重望中誤

本館特設專電

五月十四日上午十點鐘到

之中，勝負尙未分。  
 ▲英德方面，聯軍與沈北兩軍，仍在惡戰。  
 ▲孫文之聯軍，於前日再攻惠州，但又被  
 粵軍擊退，且損失甚重。  
 ▲東西北三江，近因連天大雨，大有土潦  
 暴漲之恐慌。  
 ▲北京電云，保定會議，決定從速選舉總  
 統。  
 ▲黎元洪派員南下，商議聯助，以拒曹琨。  
 ▲馮玉祥前允助張紹曾復任，津派硬阻張，致馮不悅，保派欲  
 助張復職買馮歡，但被高凌尉堅持，吳佩孚亦主復張職，但  
 不欲與馮合作，故暫時旁觀態度。黎元洪派代表赴洛陽即因  
 此。  
 ▲黎元洪走後，馮玉祥語使團，仍負治安全責，馮主張紹曾暫  
 攝，但張電謂待罪之身，不敢妄冀非分。  
 ▲曹琨表示，一反對張紹京復職，二由國務院代行總統職權，  
 三馮玉祥王懷慶維持京師秩序，四速籌軍警餉，五曹認籌國  
 會經費，六依法選總統，七促成憲法。

▲保案決先以高凌蔚攝政。  
▲參案兩院十六日聯席會議，議決由國務院攝行總統職權，時局未定以前，不選總統。  
▲吳景濂系決不助黎元洪，但擁曹錕必須條件，曹意如條件不奢可磋商，否則自以非常手段，應付時局，但兩院選總統，決不足法定人數，據熟悉政局情形者言，曹非逆取不可。  
▲政系議員紛赴奉，請張作霖護法。  
▲天津外僑，對時局極悲觀，擬組織義勇團，請本國調艦來華。

## 西電選譯

### ●外人與中國

六月廿三號倫敦電、日日電報之外交通信員提出、是否須將威海衛照原議一樣之快速、退還中國之問題、其所以有此一問者、因見中國尙然叛亂、苛待外人之故也、

六月廿三號倫敦電、英國之實業聯合會宣言、謂該會對於中國大局一事、所呈於外交衙門之稟、已經接到該衙門之答復、謂英國駐北京之公使已經奉命、逼求創設、該會所建議之警察軍、別國亦正在磋商此議、

## 德國大局

六月廿二號倫敦電、伯靈來信、謂對於休俄羅斯丁尼士之商行、在外國銀市之活動、德國報界已發出反對之評論、謂偶克之降價、多因該行購買外國銀幣之故也、該行之政財員美挪士君、在議院調查員面前、作證供言、謂該行所積存之外國銀幣、曾有過於二日之用、自然花里月一號起、至冥月卅一號止、該行所需之外國銀幣、該銀二百二十萬金磅、以向英美兩國購買貨物、以及煤炭以供鐵路之用、

六月廿二號倫敦電、巴黎來信、謂里添士報聲言、謂若不設法、以救德國銀幣之衰敗、雖有提論於賠償之問題、亦屬無益、

一問題。

該報倡言，謂各國政府務宜互換意見，賠償委員亦須考究。

美國酒禁

紐約來信 謂伯寧呀里亞火船已到該埠，船上載有一百一十五蘭之酒，葡萄酒百罐及卑酒三千九百罐，凡有印封之酒，關則不干擾，觀其意思，必至明日始纔實行，其奪酒之意，波的火船已入船塢，船上亦有已經印封之酒六千一百八十二罐，對待此船之法，諒必亦如對待伯寧呀里亞者一樣，伯寧呀里之搭客，謂該船一路飲酒，極其痛快，及至離埠三英里之界，

止。波羅的挺三英里界線之時，船上祇有鯨之躍而已。將之攙入大田，應注意者，酒禁之效，已現出於里哇布矣。該埠附搭干那打郵船者，非常衆多也，搭往只加俄等處之客必然增多。

## 廣東要聞一

▲陳派某要人對於孫陳謀和之談話 孫陳謀和之說，已迭見報前日專電，茲由訪員往訪陳派某要人，探其真相，據云：陳調和之說，歷史甚長，予（某要人自謂下做此）本主張孫陳和盡力之人，當粵軍甫由漳返粵，孫陳二人，因總統北伐二間，大生意見，予與汪精衛等竭力排解，始獲無事，不料後來中

竟帶北伐軍回粵，以總統名義，免陳之職，予自後遂永不敢提調停矣。迨去年九月，許崇智黃大偉入福州，黃大偉張澤泉等，提議孫陳復合，其條件以親存起用孫科廖仲凱等，并每月撥若干資助福建之中山軍隊，向外發展。孫陳二人，已有接合表示，不料爲許胡二人所知，竭力反對，致提議復和之黃大，被排以去。及今年一月中旬，江防會議變起後，翁式亮、麟、曾通電主張孫陳聯合，解決粵局。響應者僅有許崇智一，實洪翁、懷蛋東西，並言粵軍營長以上，須一律免職，遂即負氣離汕。現計前日主張調和之人，俱變爲竭力反對調和人矣。昨日省垣各報，咸傳中山派姚雨平來調停此舉，是否起作用，不可得而知。然中山入粵以來，肆力搗亂，大失衆心，彼方現在實未派人到來，即有人派來，亦必遭拒絕，蓋以

去事實，與現在情形觀之，孫陳實絕對無復合之餘地也云云。訪員以其所言，頗足代表陳氏一方面之意見，故特錄之。至于中山一方面之意見，俟有機會，得與該方要人接談時，再行發表。

▲孫陳言和之西訊 香港士蔑西報載稱，近日省城盛傳孫陳將重修舊好，據最近通訊，謂姚雨平經已奉孫文命令來港，與陳炯明商議一切和約，設和議有效，則省中軍隊，概編為北伐軍云。

▲沈軍希圖打通西北兩江之計畫 十一號下午，有傳吳軍已由粵路火車運回。乃係十號在大坑沙口劇戰被傷者。第一師第四團團長戴戴所部三營，由馬壩烏石敗退之後，北軍沈軍，脚尾直追至大坑沙口，再進一站，即係河頭英德，此處爲漢軍第一師長楊池生駐守，相持一日夜，彼此衝鋒數次，異常劇烈，各死傷六七百人。惟聞西江沈軍，已有一部由廣寧四會出清遠，分一軍，側出連江口，一軍直向英德後方包抄。又沈鴻英所部旅長沈健飛，統率所部數千人，由懷集石馬攻入廣寧四會，駐守該處之三師團長巫琦，與之接戰，竟爲所敗，被其衝過，繞出清遠縣界，偷由此直進，即可與北江沈部會。

父桂軍旅長張希斌，前在肇慶敗績，率殘部千餘，由廣寧邊界，逃回懷集，與統領沈健飛岑孟達軍，共二千餘，聚於懷集城間，仔大朗等處，頃據探報，桂軍馬濟沈榮光所部三旅，已抵梁村，昨日前隊千餘，已抵懷城，盛傳會合張沈岑各部已入廣寧云。

▲梁鴻楷所述北江軍事情形 梁鴻楷昨由北江前敵，返省報告，并籌措餉項前往，以期鼓勵兵士，據此次馬壩之役，實係兩軍會同謝文炳李炳榮等舊部，約廿餘營，其營長各員，多是湘籍，對於北江地方情形，極為熟悉，非加調大軍抵禦，恐不易得手云。

此  
▲抬捧孫文之楊西巖今竟何如 日前劉雲到財政局報告，謂西巖竟抗不交印。鄒氏因電孫中山請示辦法。昨孫中山有電復鄒警云，財政廳鄒廳長覽，電悉，楊西巖抗不交代，已令胡代復權，按律懲辦，希該廳長即日視事可也。大元帥印，楊氏驟明孫文應辦之令，遂倉皇失措，趕於十三號將印信交出，惟聞楊氏自任財廳以來，已解囊墊出卅餘萬，其所經手借入者亦達五十萬，現分文俱未有著落云。

▲劉震寰受傷後已回石龍 石龍通訊云，劉震寰此次國攻惠潮，以覃德旅長受傷，不能督戰，遂親帶所部猛撲東門，為流所中，左右手與左足，均受傷，劉氏急回石龍醫治，昨乘轎

街經過 行人皆見。

▲北江烏石之戰況 此次沈軍攻返韶關，滇軍不戰而退至沙者，實因索餉之故。蓋楊部餉項，積欠十餘月，當時滇軍范出發東江，索餉四個月，然後開拔，該部獨向隅，早已認爲遇不公平，心殊不滿，迨沈軍來攻，軍士遂不顧應戰，以發爲要求，楊希閔乃不得不率隊退却。一面急電報告孫文、孫力張羅，得款數萬，解散散發，楊希閔乃於昨日實行向沈返攻，時沈軍握烏石，與滇軍戰，異常劇烈，沈軍布圍機關十餘挺於前線，當滇軍衝鋒前進時，齊開掃射，滇軍死傷極，且受傷者多在足部，滇軍繼續猛攻，卒將烏石沈軍擊退。

及人該陣亡之營長昨十三日已運回省長公署收殮，棺木價值百元，沈軍傷斃者亦二百餘人，滇軍受傷者昨已由粵漢火車回省城醫治，但因各醫院已滿住傷兵，不能收容，故均運回成司令部及省長公署云。

▲聯軍以飛機助攻惠城之無效 日前圍攻惠州之聯軍至十二日經已退却，惟未退之前，連日向惠城攻擊，用飛機在空中向城電燈房擲下炸彈，均未命中，十日用烈葯炸城，僅炸壞城一部，未能全部炸破，聯軍乘炸藥爆發之際，兩次衝鋒，均擊退，而駐守惠城之粵軍復得林虎洪兆麟派撥大隊來援，遂城內奮力衝出，聯軍不支，故不得不向後退却，而惠城之圍亦因之而解云。



# 南洋三大藥房著名之橋同益

兵不精則不能制勝  
藥不良則無以療疾  
惟精兵乃能救國  
惟良藥乃能救人  
其事業雖殊其功一也  
吾友陳君奕世宅心純厚者也生平任俠尚義慷慨愛人與交遊者靡不交口稱讚近因買頂有大藥肆三間一為張裕和在菲力士的力門牌三十二號一為萬安和在哥洛士的力門牌一百零一號一為新萬山棧在島美芝律門牌二十二號接手後所有生熟藥材參茸燕桂及貴重各種均採辦正地道者以應中外人士之需其尤足注意者則另設工廠一間專製膏丹丸散應用藥品精選精良派製藥師精心製造務使丹成丸轉藥到春回此其用良藥以濟同僑實無異練精兵以禦外侮矣予等因其心存濟世非市井射利之流所可擬用特登報表彰俾各界注意衛生者知所從事焉

介紹人  
楊清海 薛武院 林推遷 李碧學 胡先情 劉成財 梁谷欣 湯湘霖

## 萬安和 張裕和 新萬山棧 公司三大藥房自製丹膏丸廣告

- |                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| 一頭五彩鏡盒加料參茸衛生丸一元 | 一頭五彩鏡盒加料參茸白鳳丸一元 |
| 二頭青錦盒雙料參茸衛生丸一元  | 二頭青錦盒雙料參茸白鳳丸一元  |
| 二頭青錦盒雙料參茸三多丸一元  | 四頭青錦盒參茸白鳳丸一元    |
| 四頭青錦盒參茸壯丸一元     | 四頭青錦盒參茸寧神丸一元    |
| 四頭青錦盒參茸婦科白鳳丸一元  | 六頭青錦盒加料參茸白鳳丸一元  |
| 六頭青錦盒加料參茸寧神丸一元  | 十頭青錦盒參茸三多丸一元    |
| 十頭青錦盒參茸寧神丸一元    | 十頭黃紙盒參茸寧神丸一元    |
| 十頭青錦盒參茸保齡丸一元    | 十頭金紙盒參茸保齡丸一元    |
| 十頭金紙盒參茸保齡丸一元    | 十頭紙包琥珀抱龍丸四角     |
| 十頭紙包琥珀抱龍丸四角     | 十頭紙包四製益母丸三角     |
| 十頭金紙盒參茸滋陰白鳳丸一元  | 六頭青錦盒參茸滋陰白鳳丸一元  |
| 六頭青錦盒參茸滋陰白鳳丸一元  | 六頭黃六味丸一元        |
| 六頭黃六味丸一元        | 六頭八珍大補丸一元       |
| 六頭八珍大補丸一元       | 六頭金匱腎氣丸一元       |
| 六頭金匱腎氣丸一元       | 六頭庄補中益氣丸一元      |
| 六頭庄補中益氣丸一元      | 六頭庄龜鹿滋腎丸一元      |
| 六頭庄龜鹿滋腎丸一元      | 加料舊六味丸每兩一角      |
| 加料舊六味丸每兩一角      | 丁慈理中丸每盒九角       |
| 丁慈理中丸每盒九角       | 雙料虎潛丸每兩二角       |
| 雙料虎潛丸每兩二角       | 天黃補心丹每兩二角       |
| 天黃補心丹每兩二角       | 外科八寶散每罐一角       |
| 外科八寶散每罐一角       | 真料喉風散每罐一角半      |
| 真料喉風散每罐一角半      | 真料驚風散每罐一角半      |
| 真料驚風散每罐一角半      | 馳名癩藥散每罐一角       |
| 馳名癩藥散每罐一角       | 真料天竺膏每張一角半      |
| 真料天竺膏每張一角半      | 真料鹿角膏每罐五角       |
| 真料鹿角膏每罐五角       | 真料龜板膏每罐五角       |
| 真料龜板膏每罐五角       | 萬應如意膏每盒五角       |
| 萬應如意膏每盒五角       | 太陽頭痛膏十包一角       |
| 太陽頭痛膏十包一角       | 真料紅膏藥每兩三角       |
| 真料紅膏藥每兩三角       | 太乙紫金錠每包一元       |
- 
- |                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| 一頭五彩鏡盒加料參茸白鳳丸一元 | 二頭五彩鏡盒雙料參茸白鳳丸一元 |
| 二頭五彩鏡盒雙料參茸白鳳丸一元 | 四頭青錦盒參茸衛生丸一元    |
| 四頭青錦盒參茸衛生丸一元    | 四頭紅錦盒參茸三多丸一元    |
| 四頭紅錦盒參茸三多丸一元    | 四頭青錦盒參茸寧神丸一元    |
| 四頭青錦盒參茸寧神丸一元    | 四頭金紙盒參茸寧神丸一元    |
| 四頭金紙盒參茸寧神丸一元    | 六頭青錦盒參茸養心補腎丸一元  |
| 六頭青錦盒參茸養心補腎丸一元  | 十頭青錦盒參茸寧神丸一元    |
| 十頭青錦盒參茸寧神丸一元    | 十頭黃紙盒參茸補腎丸一元    |
| 十頭黃紙盒參茸補腎丸一元    | 十頭青錦盒參茸寧神丸一元    |
| 十頭青錦盒參茸寧神丸一元    | 十頭金紙盒參茸寧神丸一元    |
| 十頭金紙盒參茸寧神丸一元    | 十頭紙包追風蘇合丸四角     |
| 十頭紙包追風蘇合丸四角     | 十頭紙包寧坤至寶丹三角     |
| 十頭紙包寧坤至寶丹三角     | 十頭紙包產後烏金丸三角     |
| 十頭紙包產後烏金丸三角     | 十頭紅紙盒參茸保嬰丹一元    |
| 十頭紅紙盒參茸保嬰丹一元    | 六頭庄十全大補丸一元      |
| 六頭庄十全大補丸一元      | 六頭庄知柏八味丸一元      |
| 六頭庄知柏八味丸一元      | 六頭庄附桂八味丸一元      |
| 六頭庄附桂八味丸一元      | 六頭庄班龍固本丸一元      |
| 六頭庄班龍固本丸一元      | 一頭庄經驗白帶丸一元      |
| 一頭庄經驗白帶丸一元      | 附子理中丸每盒六角       |
| 附子理中丸每盒六角       | 麝香黃道丸每兩一角半      |
| 麝香黃道丸每兩一角半      | 八仙長壽丸每兩一角半      |
| 八仙長壽丸每兩一角半      | 二錢雙料大八寶散一元二角    |
| 二錢雙料大八寶散一元二角    | 神効去毒散每兩一角       |
| 神効去毒散每兩一角       | 真料珠珀散每罐一角       |
| 真料珠珀散每罐一角       | 真料七厘散一錢三角二錢六角   |
| 真料七厘散一錢三角二錢六角   | 去翳白膜散每罐一角       |
| 去翳白膜散每罐一角       | 真料虎骨膏每罐一元半      |
| 真料虎骨膏每罐一元半      | 真料烏猴膏每罐一元半      |
| 真料烏猴膏每罐一元半      | 神効天竹膏每張一角半      |
| 神効天竹膏每張一角半      | 龜鹿二仙膏每張五角       |
| 龜鹿二仙膏每張五角       | 真料青膏藥每兩三角       |
| 真料青膏藥每兩三角       | 雙料紫金錠每包一元半      |
| 雙料紫金錠每包一元半      | 一錢珠珀驚風散一錢三角     |
| 一錢珠珀驚風散一錢三角     | 二錢珠珀驚風散二錢六角     |

## 介紹南洋三大藥房著名藥品

星嘉坡張裕和公司萬安和公司新萬山棧公司自經陳君奕世受頂後愈加認真整頓凡生熟藥材及參茸燕桂珠黃棗麝各種類皆選辦中外上品以備同僑採補之需其膏丹丸散尤與病家有密切關係故製造更精益求精予等屢次向該公司採買無不藥到春回效如桴鼓故特聯名登報宣傳俾僑衆咸知注意焉

黃宗朝 藍偉烈 陳鏡秋 甘清泗  
劉碧波 沈靄塘 許夢芝 盧新科  
林德溥 黃漢輝 黃淵鑑 陳開國  
李鐵岑 陳敬堂 陳若愚 陳炳江  
陳臣位 陳東嶺 陳仙鐘 邱國瓦  
林淑恭 蘇媽英 林秉懋 陳貴賤



紀載  
短篇  
浦老南

談瀛

密西西比河之奇魚

美國某漁人：近在密西西比河中，捕得奇魚一尾。全身作綠色，並有紅斑點。頭部頗小。身長可三尺餘。其最奇者。口中能發出紅光。鮮明奪目。現該魚已爲華盛頓動物院中收去。以供展覽及研究云。

◎遷店廣告

啓者敝號刻已遷往大坡十八間境門牌四十三號特此佈聞  
民國十二年六月廿五日 通利公司啓

△幸來得快▽

南天炎島地處熱帶居斯  
地者因腦袋日受暑氣薰  
迫頭痛頻仍有某甲患此  
症纏綿數月遍服中西藥  
料皆無效果後來一懸壺  
醫師造門見甲自稱得華  
陀術謂甲之頭痛是腦袋  
不潔須將腦破開洗滌頭



痛方可立愈甲因痛不能將堪從其言適甲子從外回家見醫師執刀將破甲腦向前阻止謂我在市上購有仰光永安堂虎標頭痛粉功效靈驗有此良藥何用多方甲服後不上數分鐘果然頭痛立愈精神清爽云極喜其子來得快云

星加坡代兌處

永生堂 萬裕和 張裕和 萬春和 何長春 余仁生 周蘭記 杏生堂 仁愛棧 萬安和 萬川棧 會豐商店

總發行仰光永安堂胡文豹謹啟

福至大藥行

# 九毒搜



專治梅毒各症無論初起未發  
出之症及發出已潰爛之症及  
日久骨痛之症皆能醫治萬應  
萬靈此丸性實解除梅毒使其  
漸漸消滅並無壓墜瘡烈剗  
能清血培元歷百餘年各國之  
人皆稱此丸為最有靈效誠為  
梅毒之妙藥也

每瓶銀壹元 每打銀拾元

總經理

廣州雙門底老威藥房  
廣州十八甫普威藥房  
廣州南門街泉珍藥房  
佛山快子街中法藥房  
江門蓬鄉街中法藥房  
香港永樂街瑞昌藥行  
詔州武城街五洲藥房  
梧州會館街五洲藥房  
梧州小南門五洲藥房  
桂林十字街五洲藥房  
寧南倉西門五洲藥房  
汕頭懷安街會豐商店

總經理石叻大馬路會豐商店  
經理處 庇能海峽殖民地  
吉隆坡 怡保 檳城 芙蓉 馬六甲 安順 太平 馬尼拉 宿務 三寶壟 巨港 棉蘭 泗水 萬隆 巴達維亞 仰光 曼谷 西貢 海防 河內 金邊 萬象 曼谷 西貢 海防 河內 金邊 萬象

經理處

100

**THE**

益保腎精丸

此丸專治先天不足後天失調夜夢遺洩  
精神困倦夜不成眠頭暈眼花夜多小便  
尿後反滴等症均能治之舉凡以上種種  
各症如有發生及早購服此益腎丸如或  
日久不治則失其効力妨及健康甚  
致有絕嗣之患而成一種怨天尤人厭世  
欲死毫無生氣者痛孰甚焉患者速服此  
丸數日後決能增精神補骨髓活潑異常  
誠補腎之金丹延年之聖藥也

治精虧損下元虛弱  
治夜尿後反瀉  
治真元虧損飲食不調  
治用腦太過無故遺洩  
治腎虛腰痛四肢無力  
治面黃骨瘦步履困難  
治頭暈眼花寢不成寐  
治精神恍惚驚惕健忘  
治先天不足後天失調

（服法）  
早服一次午服一次晚服一次  
每次三丸白水吞下

（價目）  
每瓶一元二角  
每打十二元

石叻庇能怡保太平金保會豐商行 南洋總售

本報緊要廣告  
啓者本報  
爲限於篇  
幅計倘遇  
有緊要新  
聞太多決  
將有合同  
之告白暫  
時抽起惟  
每月中仍  
不得抽起  
多過四次  
特預爲聲  
明統希原  
諒幸甚  
本報營業  
部特告

否態狀此覺有下閣

如有之請讀  
以下錢鏡環  
先生之證書  
因彼曾患腦  
筋孱弱作事  
厭倦服用韋  
廉士大醫生  
紅色補丸得  
獲諸恙全消



若覺如是者必有疾病矣非閣下之環境所致乃是身體  
殘蓋一經成疾療治非易幸勿自誤爲要欲使臟腑強健  
血是也調補血氣之藥舍天下馳名韋廉士大醫生紅色  
如東三省長春信記交易所稽查員吉林財政廳議官  
世活人之奇功其原由如左云鄙人素在東省歷充政界  
胃口頓減夜眠不安每當辦公之際常覺厭倦如是歷有  
年矣雖經名醫調治服盡中外藥餌亦屬漸痊漸發終難  
斷根復原適遇友人談及病原云有韋廉士紅色補丸誠  
世上之仙丹力勸購服鄙人即向藥房購買半打且爲試  
服兩瓶未復原已覺諸恙稍減胃口增加半打打未完而病  
若失胃口復原夜眠安然身肢強壯縱有續購一打以作  
補劑品茲雖逐日無事亦不勞乏矣若非韋廉士紅色補  
丸之靈之速何能有如此效驗乎此皆大醫生濟世活人  
之奇功也感激之忱何日忘之故特肅函銜達並祈鑒之  
報紙以告同病之君子或可同登壽域大地回春敬此鳴  
謝即有一丸之功力其所生新紅之鮮血能滋補週身使各  
殘 少年新傷 胃不消化 氣滯骨痛 皮膚諸恙對  
丸凡經售西藥者均有出售或直向星加坡馬六甲街三  
一元廿角每六瓶八元郵力在內

**衛生常識小書奉送** 茲有精美衛生小書內

以上所列地址原班郵寄一本可也



北京廣商都標度製造所李便南先生來信云鄙人近深信貴公司所製嬰孩自己藥片效力偉大凡關於腸胃腹痛泄瀉餓食停滯發熱疳腮等症投之見奇效即察小孩稍有不適或飲食過量不其消化即便與二三片即可大小便順序精神暢通誠居家不可不備之良藥也茲再郵寄郵票大洋六角至祈查收并希惠寄藥片一瓶據李便南先生云此藥片係居家有小孩者不可不備之



保英國通用小兒科之靈藥專治  
嬰兒 胃弱不化 大便閉結  
肚痛 腹瀉 發熱 傷風 痰  
厥 出牙各症以及蛔蟲等患如  
尊處無從購買嬰孩自己藥片祈  
即郵寄叻銀六角至星加坡草廉  
士醫生藥局六角至星加坡草廉  
士醫生藥局原班郵奉自己藥片



衰殘故也必須立即就治以免腦筋  
胃漸增進遇身強健有力必需調補  
補丸之外並無他藥能駕乎其上矣  
錢鏡環君聲稱草廉士紅色補丸有  
要差因辦公積勞心血耗竭腦筋居















夢魂誌異

聯語

前清同治時代之中興功臣。曾國藩。與左宗棠。均享盛名。惟  
王人之意氣。未能水乳交融。日者。曾書一聯。令左續之。蓋  
將以諒之也。其聯云。(季子自鳴高。與吾意氣太相左)。左續  
之云。(潘侯原爲國。問君經濟亦何曾)。各隱針鋒。兩不相下  
。以文字爲刀矛。亦笑屬場中之別具法門也。(按左宗棠一字曰  
季高)。

▲注意四大特色

有病不服藥  
當日見功效  
症來不求人  
居家旅行寶

北京最著名的潘安堂坎離砂從明朝嘉靖年間出世傳製三百多年  
前清各省仕宦進京爭先往購濟世濟人無算此葯專治腰腿痛  
**脚痛腹痛 兩脅痛 筋骨痛 牛身不遂** 症無論男婦老幼  
凡是風寒各症萬治萬驗莫不立奏神效其用法極簡便方單載明輕  
者一盒重者二盒三日之內可保安痊每盒一元二角半布袋每個二  
角 各埠如有批發代理者格外克己歡迎

父到北京同仁堂萬應鯨解毒膏 每大瓶一元半 每袋一角半  
 惠阿膠 補男婦諸虛症 福字每塊二兩一元六角 祿字一元二

天壇益母膏 治男婦諸虛百損傷血症 每罐一元五角

保赤萬應散 專治小兒百病如神 每盒二角

定州眼藥每瓶二角  
上海浴身藥皂  
牙粉  
男女  
諸葛行軍丹  
山嵐瘴氣頭痛目眩  
每盒一角半

時款靛鞋 狗頭牌男女絲襪 線衫 毛巾 麻雀牌 景泰藍器

黃銅器 京造法藍銀鎖代玻璃盒 京織絲線腰帶 大小羊毛

地產 京師 徽墨 各種國貨 多不及細載

北京八寶醬小菜  
醬王瓜  
每罐三角半

衛生辣椒油批發  
每桶卅斤沽十二元  
半斤庄三角八  
一斤庄七角六

四兩庄二角

南洋總發行新加坡中華土產公司啓  
民國十二年六月四日 亥

貼陽  
 煖腎  
 調經  
 祛風  
 止痛  
 男女  
 通用  
 神效

杏仁性質  
專理肺部  
西法研究  
秘製成藥  
無生至寶  
痛肺聖藥  
功除暑好  
止咳除熱  
古訓傳燥  
傷風咳嗽  
熱痰最惡  
吐血失音  
內傷肺癆  
肺萎肺癰  
肺熱肺燥  
一切肺病  
立可保

立止  
痛  
餅

婦人痛經由寒滯  
因氣閉所致故具  
期前後腹痛或  
臍腹絞痛或因七  
感致血餅而因  
上下攻刺痛  
(手旁)而三  
痛此餅即服即止大有  
奇功

神效痔瘡膏

濕熱流注大腸失於運銷積  
成痔瘡肛門內外腫脹流膿  
脫肛便血若生管成漏日  
滋水壅塞腫痛則難調治矣  
此膏止痛消腫去管化毒大  
有神效此症者用水洗淨  
日搽此膏數次自然全愈

石衛安公司代理



諸君欲賞香柔  
嫩手

此膏色白香雅且配  
有保護皮膚之珍品  
洗面後搽用之皮膚  
柔嫩光滑冬不燥裂  
止除煙容酒刺紅癩  
點

用法 用  
將膏搽塗後用乾潔毛巾輕擦  
揩去油光則顏色美且白嫩矣

兜安氏美容膏

各埠大藥房均有出售

江西路七十一號兜安氏公司



免一百五十丹

各處輪船入口一覽表																																										
慶元	瑞華	新加坡	亞士璧	恆遠	英直那宜里	瓜勝	施榔	金砵	吉連	金和美	綿魯砂	吉壘	萬松美	吉蘭丹	永隆	錫國華利	不那早知卜	萬和順	萬發興	福美	眉士基士	萬昌美	白臘	嗎打吓利	峇那礁	豐利	福榮源	文昌	庇能	福順美	萬保源	豐吉	豐和	新及	堅打	福裕	莫里目	新坤	荷丁	勝惹實那越		
由汕頭	由豐盛港	由日理	由關丹	由龍牙	由淡米那漢	由網略	由巨港	由安南	由吉寧丹	由新及	由綿蘭	由檳榔嶼	由詩編	由麻六甲	由峇株巴轄	由加那吧	由網略	由坤甸	由麻坡	由峇株吧轄	由三嗎憐那	由鳳武鑾	由檳榔嶼	由棉蘭	由甘嗎挽	由望加麗	由三吧壘	由新及	由安順	由英得宜利	由泗水	由北干峇魯	由丁加奴	由占卑	由板橋	由峇眼	由巨港	由棉蘭	由香港	由馬辰	由實那越	
約十五到	約十五到	約十五到	約十五到	約十五到	約十五到	約十五到	約十五到	約十五到	約十五到	約十五到	約十五到	約十五到	約十五到	約十五到	約十五到	約十六到	約十六到	約十六到	約十六到	約十六到	約十七到	約十七到	約十七到	約十七到	約十七到	約十七到	約十八到	約十八到	約十八到	約十八到	約十八到	約十八到	約十八到	約十九到	約十九到	約十九到	約十九到	約十九到	約二十到	約二十到		
綿示必洋行	瑞豐盛	和蘭公司	實得力洋行	恒生號	和蘭公司	實得力洋行	麟盛號代理	錦和號	實德力洋行	成茂號	綿示必洋行	實德力洋行	張順美	實得力洋行	和益公司	麟盛公司	實得力洋行	同益公司	順局公司	成美號	和蘭公司	張順美	實得力洋行	英國公司	恒生船局	晉成號	協榮茂	和蘭公司	實得力洋行	和益公司	協榮茂	和豐公司	瑞豐盛	和蘭公司	實得力洋行	成茂號	實得力洋行	和蘭公司	綿示必洋行	莫實德洋行	和蘭公司	順發號



廣東新聞四

▲西江軍事之別報 西軍大舉攻粵  
、人數極衆、昨由德慶猛攻下、  
李耀漢復率部來助、聯軍因案事懸  
殊、聞已退至某地、且已在河口嚴  
行設防云。

▲潮汕鐵路工潮將解決 潮汕鐵路  
罷工風潮、聞關於要求張春奇復職  
一節、現已得公司方面表示允許之  
意、可無問題、惟關於待遇一項、  
尙待磋商、昨洪兆麟派副官盧品川  
前往調停、各項條件、均漸就緒、  
最重要者爲按期加薪辦法、在工  
人方面、提出條件、係按年遞加、  
列定一最少限度、在公司方面、則  
以爲此項定額遞增法、無裨補餘地  
、不足以資鼓勵、須再行研究、另  
定一較妥善方法、大約日間可望解  
決矣。

▲江門戒嚴近狀 大本營駐江辦事  
處、以李耀漢所部、近聯合鄧本殷  
、申葆藩、再攻四邑、親向江門、  
特下令各部隊、加緊戒嚴、併以陳  
策所轄陸戰隊司令楊勝廣所部、留  
守江門、暫不他調、現查北街水南  
狗山一帶、皆派駐砲隊、與海艦協  
力巡邏、晝夜不輟、但以戒嚴影響  
所及、各殷富商民、已遷往港澳、  
各戲院茶樓酒館妓寮等、亦多歇業  
、致埠內情形、頗形冷落云。

▲姚雨平組和平會之進行 姚雨平  
等組織和平會、省垣報界、省  
議會、總商會、九善堂各團體等、  
均表同情、省議會議員會享平、惠  
陽縣議會議長李益三、特來晉謁姚  
氏、並連署勸人民休戰、極願幫助  
、而葉舉之父竹筠、對於和平救粵  
會、極表同情、已親書信與葉舉贊  
成云。

▲沈鴻英致省商會電 昨沈鴻英有  
電致省商會及米商 大意謂孫文以  
學宮粵地抵押、向米行借供軍米等  
語、聞之不勝髮指、夫米爲民食所  
關、學宮爲文教所繫、國本民生、  
危殆並重、數月以來、孫文勒款賣  
產、擄掠拉夫、禍害殃民、怨聲載  
道、現復侵奪民食、毀棄官牆、倒  
行逆施至於此極、鴻英上爲國家謀  
統一、下爲桑梓除暴亂、統軍南下  
、刻已師次英清、東西兩江、並起  
夾擊、肅清羊石、指顧可期、凡我  
明達商人、宜審大勢、宜辨順逆、  
毋資盜以糧母私押公產、毋自招損  
失、毋自蹈覆轍、特電警告云云。

### 癰之之路

此藥特爲世界所  
公認靈效無匹諸遠  
近日建必於此藥立  
會豐商店

#### 吉屋招租

啓者叻源順街馬九公宮對面門牌卅八號即恒順豐底除二層  
後樓屋主留以自用其餘全座舖屋盡行出租諸商翁有合意者祈  
移玉至峇六甲街振裕內與林應君商量或帶信至長成與張順  
助君面商均可也此佈  
中華民國癸亥年五月初二日  
姚利裕啓

#### 世界名

(每本沽銀一元)  
(外埠加郵費二角半)  
本館再版諸各埠良友贊助之力內容比前豐富  
考其比前精確凡戰後歐亞新立國名世界各國  
通都大邑我國各省名城巨鎮通商口岸及其立  
約年份國省兩省設有郵局地方 華屬海峽殖  
民地(三州府)馬來聯邦(四州府)未聯合之  
馬來部北婆羅洲屬東印度羣島(爪哇蘇門  
答臘西里伯摩鹿加)暹羅緬甸法屬印度支那  
(安南南圻東京金邊)叻嶼甲香港上海衛名無  
不備載誠商學界不可不讀之書也如蒙光顧請  
至下列代售處  
總發行所 檳城朱寶蘭 怡保朱寶蘭  
代售處 檳城新報局 七州府各火車頭頭利書局  
各埠會豐商店 吉隆坡裕生榮石叻廣德  
民國十一年九月廿九日編譯發行 郭子孫啓

#### 介紹鍾石間醫生

鍾君石間儒而精於醫者也遊歷南洋垂十餘載  
心慈術濟濟世爲懷凡吐血虛癆及癰癤內外  
諸症一經診治無不藥到病除同所至各埠人  
咸頌之誠三折肱之良醫也茲幸來叻應邀問世  
予等用特登報介紹凡我僑胞倘有抱恙者請  
知所問津焉  
先生現寓石叻吉寧街門牌一百零七號  
裕和堂安記  
介紹人  
夏鴻輝 許夢芝 梁受謙  
黃澤輝 陳鏡秋 李瑞祥  
梁谷欣 鍾小亭 王希昭  
石叻瑞昌西藥行

## 馬島武標經良藥

### 紀連渣摩托車輪

最可靠 最經濟



製造 英國

紀連渣摩托車輪並非試驗之品實  
乃摩托車輪實業界之創製者也

車輪 摩托

理代發分一唯  
司公則林威

### 止咳丸

每瓶一元 每打十元

批發價目格外克己



此丸乃西藥精製之良藥專治咳嗽之要品考訂精確確能與 喉性質相宜凡肺癆咳嗽  
之病無論新久症之輕重一經服食立能止咳化痰當見喉嚨潤滑口角生香已傷者○此  
藥立即復元未傷者 此藥永無傷損每次服丸四粒每日可一二次自能順氣除痰去  
則咳自止其肺自壯而呼吸自勻若能時常服用肺病可免國子子女可保無虞之患肺  
體既壯其自強誠助肺呼吸之止咳聖藥也奉告同胞若患肺病者請爲留意方知愚言  
不謬

總代理 香港永樂街瑞昌西藥行  
石叻 瑞昌西藥行



# 愈弄愈糟的閨局

八孫傳芳將大宴客 孫傳芳入閩之後亦有一般人在西公園開歡迎會矣茲聞孫氏以受人歡迎 理宜回客現擬于下月三號至五號在八旗會館、業紳商學各界宴會、并演劇三天、請已派人預先布置、想屆時必有一番熱鬧也

八陸戰隊編旅問題 楊砥中所部陸戰隊、計有八營、已由孫傳芳令其編成一旅、即以楊爲旅長、惟楊氏不肯拋去陸戰隊名義、而用福建陸

軍名義。經孫氏電京請示海軍部。以陸戰隊向祇編營。並無族團編制。不肯代爲呈請任命楊氏爲族長。楊氏因海部意見如此。亦不肯冒昧就族長職。故編族一事。尙未見諸事實云。

八軍事會議畧述 孫傳芳召集各方代表來省聯席會議一日開幕。迭誌前報。此項會議本定二十日開幕。緣各方代表尙未到齊。以致難以實現。但已到省之各代表。久驅閩垣咸有去志。孫氏恐聯席會議。成爲流產。一面挽留各代表。一面電催何成澤張良。孫本戎等。迅速代表來省。無論如何六月一日必能開議云。

八督理署新聘諮議 孫督理蒞閩以來。關於地方治安。靡不悉心計畫。而用人一端。尤極認真延攬。現聞又聘省長署諮議徐葆元爲督理署諮議。以備隨時諮詢。藉收襄助之效。可爲孫督理慶得人焉。

嚴密查拿。此風業經稍息。不圖近日以來。復萌故態。致此項控案層見叠出。痛恨不除。殊深軫念。查前月十四日乃有地痞多名。在樹墩假託福建警備隊衛護隊名義。胆敢擅行率帶白元明等多林。於在南臺道頭陳吉興漁船。藉名捉賭。乘機嚇詐財物。並刀傷船夥莫阿茂胡阿六等。殊屬不法。應即依法懲辦。自茲以往。若仍有假託名說詐。怙惡不悛。則惟有執法以繩。未便稍事姑息。爾商民人等。嗣後如遇有似此行為。儘可指名控告。或扭送地方官廳。澈底查緝。分別報解。從嚴治罪。庶可剪除蠹賊。而靖地方。本幫辦示出法隨。絕不寬貸。其各凜遵毋違。切切特佈。

八王幫辦密拿私鑄小洋 聞近有人向王幫辦處告發福清劣紳夏必康吳季薰等。賄通縣知事。集股私鑄小洋不少。市上物價。因此大受影響。王幫辦因於日前密派幹員前往擒獲。吳先因事外出。夏已於昨昨被獲暫交該縣看管矣。人心大為痛快。又聞吳夏皆為股東中之巨擘。與周知事感情極好。現雖將夏寄押於周知事。而提解到省之期。想當不遠。不然周知事不難為之營求脫免矣。

定曹仲璠遽閱使。又電往來。昨曹仲璠述其電文轉致蘇齊輔。致閩孫三督理。其電文如下。急。吳巡閱使齊督理蔡督理孫督理鑒。啓密。頃接臧致平電開李咨議汝珍到厦。傳述鈞意。備承訓示。從命令爲宗旨。始終不僞。決無變更。閩中情形。近尙複雜。致平當盡心力所能及。設法維持。藉副廩念。謹先電陳。伏乞鑒察等語。當復一電文曰。厦門威護軍使和齊弟鑒。和密。閩事複雜。正深系念。奉讀州電。俱俱熱誠。當此國事多艱。切望以大局爲重。協力維持。以期貫徹始終。奠定閩局。旌旆在望。延金維殷。曹琨印等語。特達查照。

馬嘜名茶

烟貨眞價實名不虛傳諸君光顧極表歡迎

**施務露金雞鐵樹酒**  
(號百三路馬大坡小坡加星處理代)

治事勞腦之男子最易患神經衰弱

每罇之零售價爲一元七角五占可向本藥

The Family Doctor strongly recommends

**Serravallo's Tonic**  
(BARK AND IRON WINE)

**本坡分銷處**

柔佛	小坡馬路	小坡馬路	大坡馬路
春生藥材店	芝蔴西藥房	中英大藥房	振華大藥房
神農藥房			羅氏大藥房
悅興公司			裕春大藥房
日興號			南洋大藥房
華新號			廣記酒藥房

本店新設。 香港國名。 街怒朱律。 同濟左邊。  
樓上樓下。 點綴從新。 雲椅石棹。 風扇電燈。  
菜備中外。 易牙調羹。 酒既和旨。 殺亦美精。  
也有解熱。 糕雪水冰。 更可消遣。 咖啡茶茗。  
式飲式食。 品選衛生。 侍役招待。 一呼百應。  
嘉賓惠顧。 嘗試可敬。 爰登告白。 伏冀垂青。  
星洲大坡二馬路同濟院左邊怒米朱律門牌一百九十  
號五月初七日開市  
癸亥年五月初三日

啟者麻坡海墘街門牌一百一十一號永祥公司雜貨生理前係陳臣記陳樹記陳娘興三人合資開創今因陳臣記陳樹記兩人志在別圖愿將所得永祥公司生理股份割歸與陳娘興承受經請到公人沈惜憲先生前來秉公歸割清楚所有從前與人往來賬項及後日生理盈虧概係陳娘興之事與退股人無干倘諸寶號有與永祥轉帳限期一禮拜前與理會如至越期乃係自誤先此佈告以免後論

中華民國十二年六月二十三日

退股人 陳樹記  
陳臣記  
承股人 陳娘興 全啟

世上之人可分三等其一不知愛惜身體者其二雖自知有病而不急治之者其三稍覺不適卽事預防此乃明哲之士既保其身又保其子女之健康

明哲之士自服 司各脫乳白鰵  
魚肝油 並使子女服之則強健無病

父子皆樂年老可無愁惱

故明哲之士終身快樂其子女亦爲人所欣慕

謹防劣商以假  
貨見欺請注意  
司各脫油包上  
有漁夫負  
魚之商標

售出房藥大處各

便開胸膈宜

(七一七甲)

服用清導丸



閣下曾受大便秘結之毒否

大便秘結之病狀乃是疾病頭痛肝火上升胆汁失調舌起黃苔口氣穢濁是也如有以上諸疾紅色清導丸正是絕對良方也且功力和平潤導之功出自天然能令肝經有序腸胃清潔毫無肚腹絞痛大瀉不舒之處浙江蕪湖黑橋盛保甫先生來函云鄙人向有大便閉塞之症故時患肝火上升口氣穢濁雖經服藥終難奏效後閱報紙見刊有韋廉士紅色清導丸廣告因郵局購服清導丸之下大便逐日通暢有序口穢全除聊誌數語以鳴謝忱並告世之患同病者幸勿失之交臂也

紅色清導丸凡經售西藥者均有出售或直寄叻銀六角至星架坡馬六甲街三號韋廉士醫生藥局原班郵奉清導丸一瓶可也郵力在內

九學成已紅 1

嘉坡莫娘有限公司唯一代理



廣東新聞一  
▲東西北江最近戰況 北路自沈北  
謝各軍返攻後。滇軍連戰皆敗。現  
退守蒼江口。茲有由前線返省之某  
軍官云。此次彼方分三路來攻。北  
軍任中路。李易標任左翼。謝文炳  
任右翼。此方則楊希閔居中。楊  
池生任右翼。梁鴻楷任左翼。鳥石  
被擊退。中路將陷於包圍之中。楊  
希閔形勢不佳。率隊衝鋒而退。  
右翼楊池生部。以中左兩路既退。  
亦趨緊退却。於是三路同時失敗。  
由鳥石而沙口。而沙頭。十四日再  
退至英德。楊池生梁鴻楷俱受傷。  
查前此沈北兩軍。係沿鐵路作戰。  
今次則不然。竟向導由鐵路附近之  
村。繞道而來。迨抵目的地。則  
先佔附近山岡。或高地。佈置大炮  
機關槍。然後以大隊來攻。險要既  
失。一經接戰。遂不能抵禦。迨退  
却時。復沿途被其大炮機關槍射擊  
。故死傷極衆。十四日情形。彼方  
部隊。駐沙口一帶。此方則駐英德  
一帶。沙頭則雙方均不駐兵。昨十  
三十四兩日。孫文調遣軍千餘  
人。胡恩輝部千餘人。俱係開到英  
德。暫取守勢。繼聞有熊署部隊約  
千餘人。由翁源取道大鏡。夫岡出  
沙頭。夾擊英德之右側。沈榮光部  
由連山陽山方面。出含光。夾擊英  
德之左側。沈謝各軍。復繼續進迫  
。昨十五日滇軍因此復退過連江口  
。握舊江而守。昨十六日沈謝部隊  
。已進至連江口。故孫文即日復調  
東江軍行超援。昨十七日親赴  
北江督戰。以期振作士氣。西江方  
面。沈軍自梧州增援。昨十四日復  
向都城返攻。爲李根雲何才傑馮葆  
初鄧瑞徽等部。兵力約七千餘人。  
初鄧瑞徽等部。兵力約七千餘人。  
聯軍不敵。退守德慶。都城遂復落  
於沈軍之手。商店居民。被搶一空  
。現都城下羅旁華表石等處。亦有  
沈軍布駐。又聞三羅已爲沈軍佔領  
。保屬鄧瑞徽部。目下西江軍事。  
頗形緊急。昨孫文已撤調北江梁鴻  
楷部回兵增援。東江方面。粵軍  
守憲之兵。爲楊坤如部。約二千餘  
人。聯軍迭次用炮轟擊。炮彈多落  
於府學宮。因紅牆墜瓦。目擊者  
之故。惟守軍堅持不退。惠城所  
以如此難下者。蓋入惠城僅有飛橋  
橋一路。該路爲軍邊路。粵軍以

專門治咳  
大藥  
久咳丸  
唐拾義哮喘丸  
總發行中國上海三馬路 父子大藥房  
廣州下九甫

●平沽機輪皮帶廣告

(尺長)	(卷)	(活)	(物質)	(價銀)
一百三十九	一寸半	松香漆髮製	九十一元	
三百一十四	一寸	同上	二百四十元	
三百九十五	四寸	同上	四百三十元	
四百六十二	五寸	同上	四百五十元	
九百三十	六寸	同上	六百零九元	
五百五十六	八寸	同上	一千三百元	
一百七十七	十寸	同上	一千四百元	
三百八十六	五寸	紅漆髮製	四百五十元	
四百八十六	七寸	同上	八百三十元	
四百零三	十寸	同上	一千一百元	
三百九十九	一寸	藏繩製	一百五十元	

以上之價格不能重達於星架坡諸君垂顧幸留意焉  
英一九廿三年三月三日

白告行銀利有即望代根嗎  
The Mercantile Bank of India Ltd.  
(Incorporated in England.)

啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左  
本行批准共備本銀三百萬磅 取定本銀一百八十萬  
磅 已收本銀一百零五萬磅 餘盈之款共一百一十  
五萬磅本銀行總寫字樓在倫敦 凡諸仕商存寄本銀  
行之款限期及利息可到銀行面商而來往短期數則以  
二巴仙按日計算每六個月該利息銀未及五元無息伸  
算凡屬本銀行應爲之生理本銀行均可承造 諸君光  
顧請移 玉惠臨面商便安  
英一千九百廿三年四月廿七號  
嗎根代望有利銀行駐叻總司理寧頓謹啟

牙力蘇  
Glaxo  
此乃嬰兒  
之代乳粉

●緊要廣告  
牙力蘇代乳粉特別製成專消洩  
熱帶地土其裝配之罐無患有害  
氣之虞況其罐外標印係用紅的  
而別種之罐係屬下屬之品那于  
製法不能抵抗熱境也  
總代理處英暹羅高不禮申公司  
在新加坡老巴剎馬吉實得力門  
牌一百一十七號及一百廿一號樓  
上各藥房均有出售  
Agents.  
Anglo Siam Corporation Ltd.  
(Incorporated in England)  
Nos. 117-121 Market Street, Singapore

WOODS' GREAT  
PEPPERMINT CURE  
活士半巴文嬌亞  
治其法備活士  
卑巴文嬌亞一  
餅按三小時服  
一茶匙即見效



廣東新聞三

▲東江聯軍又獲發子彈 東江聯軍連日反攻博羅，迄未得手。大本營接前方報告，均係發子彈。頃據大本營傳出消息，軍政部長程潛，連日經嚴催佛山石井飛來，河河南等處製彈廠，趕速如數解運，以便轉發。惟石井佛山兩廠長員，均以現據化學師報告，廠中(伊打)經已用罄，向市上各藥房購取，雖盡數搜羅，仍未敷一日之用。俟購到方能再製無煙藥，始有子彈供給。請轉告前方各軍，切勿多耗子彈，致為敵人乘等語。程因此頗為焦灼，擬向某方直接購取無煙藥云。

▲軍事雜聞 日前劉震寰曾有一電報告受傷情形，但昨晤桂省某君，謂其同族兄弟劉某，因聞劉氏受傷，在某醫院調治，特來省運到某醫院探候，詎到時該院人均謂不必來見，再詢劉之受傷情形，則亦不答。殷殷招待，且動勸其不必再到探候，劉某因是快欲而返云。又日前廣利船被劫，係欲用以駛往雷州，戰事福林新招之黎人(聞多係李福隆舊部)其後經得兵站部某要人為之斡旋，該廣利輪始得釋放。一說該船局以報捐一萬元為交換云。

▲粵路客車僅開至黎洞而止 粵漢鐵路運來因輸運軍餉，故火車開行時刻，往來無定。昨十九日由黃沙北行往新街以上之客車，上午八點三十分開赴英德下六十四里之黎洞站止。上午五點半由黎洞返黃沙，每日開行一次。黎洞以上，因運軍餉，故未暇顧及搭客云。

▲饒平軍事近訊 饒平通訊云：粵軍翁輝騰部參謀長林奇兆，昨率所部兵士三營抵縣。該部紀律嚴明，邑人頗為稱頌。現該參謀長為維持地方秩序安寧起見，特在縣署設立粵軍各部聯合巡查辦事處，以便稽查一切。又縣署日前奉洪兆麟電令，飭就地籌付駐軍伙食。該款准抵糧稅，縣署奉令後，經籌付數百元。昨復召集各界，在團局開會，議定籌款三千元，以劃撥各軍伙食。當經議決，由各戶担任一半，餘由城廂股戶代籌。計商店佔十分之三，股戶佔十分之七。統由縣署給予印收，即日派游擊隊協同地方團警，分投向各股戶徵收，隨收隨解，以免貽誤軍用云。

孫陳謀和之最近消息

▲孫陳謀和之最近消息 東江方面軍事，現外間亦紛傳有調和消息。據某政客言，係因北方政局，現在發生變化，孫氏方面，以現在時期，南方不宜內訌，以為游說，而惠城一隅，省軍不易攻取，故有人出而謀調和，欲謀雙方接近云云。此事能否實現，尙待探察續報。

▲東江最近之戰訊 東江方面，惠城軍，因悉潮梅援軍開到，即開城衝出，與聯軍搏戰。但因兵力單薄，未幾又退回惠城。此役粵軍被擊散百餘人。又林虎河源來援之部隊，約四千人，前鋒行抵觀音閣，即與許崇智部接觸，激戰數時，亦未克再行前進。現兩軍相持於觀音閣七汝湖之間。昨日聞當發生劇烈之戰事云。三多視方面，洪兆麟來援之兵力一團，昨經與漢軍范部，在平山附近開仗，現仍在相持中，勝負未分云。

▲陳軍反攻博羅之消息 日來東江戰事，似近於緩和，連日且抽調防軍，轉援北江。陳軍乘機移退之際，復由惠州反攻博羅。來勢極猛，聯軍暫避其鋒，多向後方移駐。頃據最近由石龍返省之某商所談，則謂昨(廿)日下午，陳軍又已入博城，聯軍盡調石龍之軍隊，前往堵禦。十八九兩日省城拉夫復盛，多係運赴東江充役。孫中山亦擬於今日(廿)日再赴東江督師。

▲駐軍部籌應粵軍誌聞 粵軍連勝後處長鄧本殷，自發表書師通電後，即行拔隊出發。頃再據海口某君所述，謂鄧部之駐軍，統共三旅，約十四營。此次惠州事起後，鄧部即經集駐海口一帶，並派高級某軍官赴惠，協商一致行動。現在海口警備後，即決定挑選一旅，先行開拔，餘仍集合，續候調遣。至先發一旅，除由旅長鄧承蔭統率外，并由粵軍總部特派司令陳小岳，前往指揮。目下由海口乘(廣金兵船)開行之部隊，人數約有六營。日間即可直抵雷州某處登岸云。

養正學校招生

夏令館七月九日上午八時開課增設之師範班中學班及免費工讀班 均九月一日上午八時開學 小學八月二日開學 凡有志來學者可於每日上午八時至下午五時到校閱章并備掛號金一元(工讀班及夏令館免)掛號入學試驗時期第一次定七月五日(星期日)下午二時第二次八月二十六日(星期日)上午八時夏令館則在七月六日上午八時試驗此布 民國十二年六月廿五日 星洲養正學校啟

Lubri cating Oil

All Grades At Cheapest Prices

The Asiatic Petroleum Co. (ss) Ltd.

(Incorporated in England)

(油) (土) (亞) (細) (亞)

司公限有

宜相甚價售出油車機 種各有現

予兒童以十六種營養必需之原質

杜格麥片含十六種之原質為兒童長育之所必需內有七種為滋養以強骨固牙生血者也

米固為優良之食料但杜格麥片較米尤佳其所滋補人身者勝米三倍所以杜格麥片在世界各國兒童及成人最良之食品者有以麥片為食則其身體中即減少若干種重要之原質矣

此麥片味極甘美易於消化又廉幸勿有一日無此君

麥片滋養品為兒童老人商標乃為真正之杜格麥片



QUAKER

滿功池紙牌新永泰代售

(牌枝一) (牌玉白) (牌色四)



本號代售滿功池公司

紙牌價廉克己無論成

件零沽一律歡迎特此

告達

本坡水仙門大

咯街門牌四十六

五號四十六號

癸亥年二月初五日

新永泰人主白

電話二

千三百

零五號

THE HIGH STREET PROVISION STORE

WHOLESALE AND RETAIL DEALERS

NO 45 AND 46 HIGH STREET

Tel.No 2305 SINGAPORE

廣裕茶莊莊賞格廣告

《胃假防謹》

啟者本號營業星洲四十餘年於茲所辦各種名茶均經武彞建甯安溪各處地道選辦精心研究均選各界歡迎之武夷大紅袍安溪鐵觀音等名茶深蒙各界之愛護不勝感荷之至茲因本號所辦之武夷大紅袍安溪鐵觀音等名茶，近有不法之徒，假冒本號名義，在各埠招搖，希圖混水摸魚，以假亂真，致使本號名譽受損，利益受損。本號為維護名譽，特將此等假冒之徒，列名於後，凡有知悉其姓名住址者，請即向本號報知，定當重賞，決不食言。此佈。

中華民國十二年五月十二日

大坡二馬路廣裕茶莊謹告

MULLER & PHIPPS(MALAYA)Ltd

WHOLE SALE AGENT Singapore

倫敦商務指南(即人名錄)

出版矣

然者本公司創設是書已有年所而每年出版一次凡一切工廠商店住址及倫敦與馬六甲之出口貨運出之貨品產地及外國所給之價值船務所往之埠名客行來往之時日莫不詳載詳明一覽是書便可按圖索驥至於英國內地所有大埠之實業商號等名客商以及關於商務之要點均詳載載入如有外埠國貨者不可不備一備也每本取價二磅(郵費在內)如蒙賜顧請將現款匯下然後從速付上如定購恕不奉命

商界諸君如欲尋代理者可將貿易名片寄入內取閱即寄三司司令如大張廣告則由二磅英金起至十磅英金止

一九一九年八月十九號

倫敦商務指南倫敦商務指南有限公司

倫敦門牌第廿號倫敦商務指南有限公司



# 海波藥

行發總洋南  
保怡能呢

## 會豐商店

此海波藥能解血液中含有毒質如遍體瘡痍潰爛或癰疽癰疹與及花柳各傳染毒症無論如何一服此海波藥定能將不結之毒驅除而生新血誠除毒無上之品也



自來血之功早已中外馳名其功在於補血補氣男女老少均皆合服不寒不燥而又清甜易於入口功效之神速倍勝參茸舉凡體質虛弱血氣衰耗精神困倦急而服之便能轉弱為強身壯而力健矣

Dr. MORSE'S  
INDIAN  
ROOT  
PILLS  
FOR THE STOMACH  
LIVER & KIDNEY  
AND THE BLOOD.

磨士印度草根丸

大便閉結

大便閉結 能生百病 甚於別等緣由 人生所患最惡之疾苦 因之而生者甚多 此說予前已有提及矣 欲明其理 要亦不難 蓋因大便閉結 有如渠之閉塞不通 所有穢物 積聚不散 致成毒物 大便閉結 則全身皆有惡氣 於是乎生出腦筋痛 風濕骨痛 心跳 驚悸 等患 卒至身體羸弱 臟腑失常 宜服磨士醫生印度草根丸 以除此患 服至大腸每日開通 康健如常為止 大便閉結之症 與相隨之症 倘堅心服食此丸以治之 吾敢謂其必愈無疑矣 磨士醫生之丸 無令人有扭痛或猛烈之痛 其取效乃用溫柔之法 惟於溫柔之中 仍施透澈之力 所有五臟六腑 無處不可到 無處不得其助力 以做其天然之工夫 藥之令人軟弱者多矣 而此藥不同也 此藥丸能壯身體 不但能清潔臟腑已也

坡星 金士鐸公司啟

# 廣恒紅煙

廣恒紅煙創辦已六十餘年承祖傳秘法配製得宜故能辟瘴除穢有益衛生日香細味厚與別家迥殊向蒙胞嘉許稱為市上之冠而亦貨之特色者也如蒙惠顧格外歡迎

寄外埠每箱沽價列

廣恒	八兩一	紅烟每箱沽銀	六十四元
廣恒	二兩五	紅烟每箱沽銀	六十六元
廣恒	百兩一	紅烟每箱沽銀	三十五元
廣恒	百兩五	紅烟每箱沽銀	三十七元
廣恒	百兩一	紅烟每箱沽銀	三十三元
廣恒	百兩五	紅烟每箱沽銀	三十三元

在南洋總發行所巽行公司  
南洋新嘉坡中街十九號  
本號電話一九五四

莫有記馳名氣消腫丸

思南洋羣島各埠男女老幼現患氣腫症者甚多此症係由他處傳染而來不曉設法思效茲有石叻莫有記醫士製造氣消腫丸散見功於世上經有世餘載中外馳名百發百中三日全愈蒙各界皆稱利便之藥試之無不立見功效應效神速愈後復原身體強壯飲食加增舉凡老幼無病均能服之以免各種疾病相侵實乃天下第一無雙之妙藥也故特錄數言以通告僑胞而見他富不深求其者見症贈送分文不受南洋各埠藥房俱有代售每瓶價銀五角可食三天全愈舖在牛車水崎尼律門牌一百廿一號

民國以前幸蒙官紳商各界贊助以垂久遠

書贈官春閣莫有記醫士雅鑒 書贈官春閣莫有記醫士雅鑒

靈驗活世 應驗金丹

林推遷劉以田 謝山 吳勝 邱雅賓 薛中華 李星南

喂！諸君想得

最適宜用之南洋埠名乎？

最易檢查之南洋埠名乎？

英漢對照之南洋埠名乎？

南洋埠名

（每冊定價一元）  
外埠加郵費二角

代售處

石叻 大馬路先施公司 檳城 廣南昌李仲榮 檳城 廣南昌李仲榮

Tam Lih, 31 Keeta Yee Road Singapore

石叻水車路三十一號

民國十二年六月十五

編纂兼發行人譚理大啟



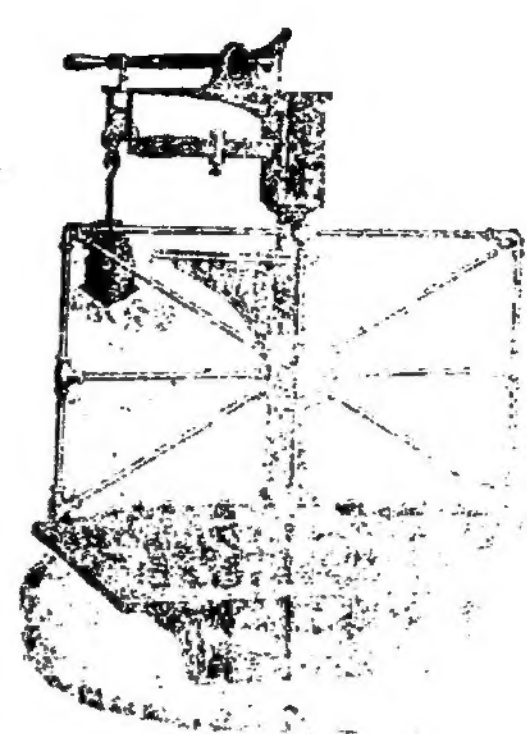
冒假防提標商真認

林吉源 製創 茶和甘應萬



告廣貨幫大到新 (號昌源黃)

街中坡大力得實吉嗎坡加星 號八五七一風律得號六五四第牌門



能盡錄且兼本號開設工廠製造新式用品極其  
一律歡迎貨真價實童叟無欺 玉敝無論零沽批發  
癸亥年三月十一日 本主人黃潤明披露

啓者本號自辦祖家大樹乳園用品粗幼花樹  
鐵乳輪車木輪車樹乳刀樹乳石樹乳酸白  
鐵桶承乳鐵線網粗幼鐵線網粗幼鐵線網  
及開割樹乳園器具俱一齊備各款貨物太多不  
能盡錄且兼本號開設工廠製造新式用品極其  
一律歡迎貨真價實童叟無欺 玉敝無論零沽批發  
癸亥年三月十一日 本主人黃潤明披露

聯泰水火保險有限公司

啓者本公司實備雄厚資本照三州府定例繳存本坡政府保證金  
一十萬元專做各種保險生意 舉凡岸上屋宇貨物財  
產來往船隻出入口貨與夫摩打車等均可受保  
所有章程務請垂詢有誤事理通融賠償快捷如蒙 僑胞垂顧  
請到漆木街門牌二百一十五號本公司接洽無任歡迎此佈  
Lan Tai Mutual Fire & Marine Insurance Co., Ltd.  
(Incorporated in Hong Kong)  
215 South Bridge Road Singapore.  
電話七五八

民國十二年四月廿日  
司理勞公器謹啓  
副司理楊炳太謹啓

# 新嘉坡中興大藥房

鴉片遺毒盡人皆知自前清流人  
我園其利以爲能稍治病源故吾  
人多喜吸之故漸而成癮則外人  
笑我牛病之中華國由是起焉查  
其害有五大欺匪特虛耗金錢  
破費時日尤屬小事更甚者壯  
轉而爲弱弱則轉而爲病終日纏  
綿如一病夫且受以頭等廢人之  
微號加焉與言及此良可嘆矣自  
禁烟條例發出多年早爲世界萬  
國所公認而際此土產跌價之秋  
吾儕貧乏極點若增以烟癖其何  
以堪則稍具人心者其尙可泄泄  
而而不立下決心早予爲切實  
之戒斷者耶本藥房主人親僑  
之困難吾僑之黑幕惻然憫之故  
特搜實內外羣書精選中西聖藥  
不惜重資製煉而成命名爲中興  
戒烟水以引僑胞脫離黑籍爲  
目的此藥水出世十有餘年歷爲  
僑胞所贊許曾於皇家醫生及化  
學師考驗並無嗎啡等毒藥年中  
以此藥水戒除烟癖者不下萬計  
然或有欲戒而未及知有此靈藥  
者故特再登報端俾諸僑胞有美  
蓉癖者知所問津焉  
此藥水性極和平不寒不燥無論  
新癮舊癮照法服食一二枝便可  
能戒斷而於戒烟之人毫無痛苦  
并能開胃提神清腸除穢一切烟  
毒功效最偉用法另詳傳單單  
上有志戒烟者請速試俾早離  
黑籍還我黃龍本主人之所厚望

發行價極相宜  
星架坡中興大藥房謹啓  
民國十年十二月八日

PATERSON, SIMONS, & CO LTD.  
(Incorporated in England)  
司公限有邁西申智吧  
售招酒密白上頂標象鷄正)



啓者本公司總代理歐西畢仁荷花公司頂上適  
口白密酒此密酒乃用上等物料釀成價廉物美  
諸君購飲凡埠中各商號均有代兌請嘗試之  
便悉其妙此貨與別不同係獨一無二之上品也  
特爲廣告  
新加坡總代理吧智申西邁有限公司披露

SINGAPORE. PENANG. KUALA. LUMPUR.

陳秋生啓事

啓者弟等承林鴻飛許捐勞兩先生之委託爲代收汕頭石中學校  
星洲之捐款其第一次捐款經代收代匯其手續業告清楚理合登報  
聲明俾衆週知

▲計代收捐款 (恕不稱呼)

王水斗一千元	黃仲涵五百元	陳嘉庚五百元	張崇盛五百元
承日興五百元	廖傑夫五百元	劉長意五百元	陳元利五百元
通合源五百元	福裕九百元	陳廣豐五百元	陳昌惠一百元
陳秋生三百元	劉榮豐三百元	黃廷發三百元	甘清泗一百元
顏長貴二百元	藍偉烈二百元	沈福塘一百元	振源一百元
茂茂二百元	永萬隆二百元	裕茂一百元	吳祥和一百元
致合隆二百元	李偉南一百五十元	元發棧一百五十元	
成發棧一百五十元	松興利一百五十元		
振興昌一百五十元	潮州金業公司一百五十元	邱雁賓一百元	
黃兆珪一百元	榮興隆一百元	光興金莊一百元	黃信昌一百元
兩利一百元	厚豐一百元	元成棧一百元	生怡豐一百元
信發一百元	德昌隆一百元	劉錦興一百元	惠豐一百元
南利隆一百元	四順一百元	南興合記一百元	恒和一百元
嘉春莊一百元	公和成一百元	劉亨記一百元	成興一百元
紀和成一百元	順福成一百元	益成一百元	美成一百元
永興利一百元	再盛一百元	成泰一百元	再合一百元
榮記一百元	嘉興隆一百元	謝長源一百元	南裕一百元
和成一百元	茂興一百元	炳利一百元	慶成一百元
乾盛五十元	公同成五十元	錦源隆五十元	振昌五十元

計七十三條共銀一萬四千零五十五元正  
四月廿四日滙交石中學校銀數  
一滙再和成交中學七元二角升叻銀一千七百七十六元

振興國貨廣告

啓者本廠在港創辦一有餘年所出各色綢緞  
行銷內地上海 小呂宋 秘撈等埠 叨蒙  
各界人士賞識皆稱優美價值相宜蓋所售廠  
廠之貨者無不獲利云云今特擴張南洋羣島  
銷路起見故委石叻小坡大馬路 梁光昌  
爲代理 以便全業就近採辦無論批發  
零售一律歡迎如蒙外埠惠顧願定當依期  
應付價格格外克己以廣招徠此佈  
Ch'p. Lee Loong  
No.160 Queens Road Central HongKong  
Chop Leong Kwong Cheong  
No.723 North Bridge Road Singapore  
通信處 門牌一百六十號裕利隆  
南洋代理在星加坡小坡大馬路  
門牌七百二十八號梁光昌  
石叻民生啓  
民國十二年六月十九日